우리말 어휘의 시간을 읽다

갈마들이다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

서로 번갈아 나타나게 하다. ‘갈마들다’의 사동사.

문헌의 첫 기록
17세기

수록 용례
16개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 38자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '갈마들이다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 서로 번갈아 나타나게 하다. ‘갈마들다’의 사동사.

갈마들이다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

갈마들이다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
ᄀᆞᆯᄆᆞᄃᆞ리다 사전 표기 요약	–	–	● →	● →	–	–
갈마드리다 사전 표기 요약	–	–	–	● →	● →	● →
갈마들이다 사전 표기 요약	–	–	–	–	–	● →
ᄀᆞᆯᄆᆞᄃᆞ리- 문헌 수록 표기	–	–	● →	● →	–	–
ᄀᆞᆯᄆᆞ드리- 문헌 수록 표기	–	–	–	● →	–	–
ᄀᆞᆯᄆᆞ들이- 문헌 수록 표기	–	–	–	● →	–	–
갈마드리- 문헌 수록 표기	–	–	–	● →	–	–
갈마드리- 문헌 수록 표기	–	–	–	● →	● →	● →
갈마듸리- 문헌 수록 표기	–	–	–	–	–	● →

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
갈마들이- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- ᄀᆞᆯ마ᄃᆞ리다
  17세기18세기
- 갈마드리다
  18세기19세기20세기
- 갈마들이다
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 7종

ᄀᆞᆯ마ᄃᆞ리-, ᄀᆞᆯ마드리-, 갈마드리-, 갈마들이-, 갈마드리-, 갈마듸리-, 갈마들이-

갈마들이다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'갈마들이다'의 옛말인 'ᄀᆞᆯ마ᄃᆞ리다'는 17세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

'ᄀᆞᆯ마ᄃᆞ리-'는 동사 'ᄀᆞᆯ마ᄃᆞᆯ-'에 사동 접미사 '-이-'가 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

‘골ᄆᆞᄃᆞ리-’는 18세기에 다양한 표기가 나타난다. 16세기 이후 나타난 제2음절 이하의 ‘ㆍ’가 ‘ㅡ’로 변하는 현상에 따라 ‘골ᄆᆞ드리-’가 나타나고, 제2음절의 ‘ᄆᆞ’가 ‘마’로 변한 ‘골마드리-’가 나타나는데 이것은 제2음절 이하의 ‘ㆍ’가 ‘ㅡ’로 변하는 일반적 경향에서 벗어난 것이다. 또 18세기 이후 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상을 반영한 ‘갈마드리-’와 함께 분철한 ‘골ᄆᆞ들이-’도 나타난다.

20세기에는 ‘갈마드리-’를 분철 표기한 ‘갈마들이-’가 나타나면서 현재까지 이어진다. 한편 20세기에는 ‘갈마듸리-’라는 표기가 보이는데, 이는 제3음절 ‘드’가 후행 음절의 전설 모음의 영향을 받아 전설 모음화한 것을 반영한 표기이다.

문헌 속의 갈마들이다

전체 용례 16개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

17세기 골ᄆᆞᄃᆞ리- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
골ᄆᆞᄃᆞ리-

출처 1632 가례언해 9:27ㄱ

용례 01

문헌 용례

盖 世次ㅣ 골ᄆᆞᄃᆞ려 遷홈과 昭穆이니 어序홈이 그 일이 至重ᄒᆞ니.

현대어 풀이

대저 세차가 갈마들여 옮김과 소목이 이어 차례함애 그 일이 아주 중요하니.

출처 1632 가례언해 9:27ㄴ

용례 02

문헌 용례

다만 酒果로써 告ᄒᆞ고 믄득 골ᄆᆞᄃᆞ려 遷홈을 行ᄒᆞ리오

현대어 풀이

다만 술과 과일로써 고하고 문득 갈음들여 옮김을 행하겠느냐?

출처 1632 가례언해 9:27ㄴ

용례 03

문헌 용례

神主ᄅᆞᆯ 골ᄆᆞᄃᆞ려 遷ᄒᆞᆯ 거시라 ᄒᆞ니.

현대어 풀이

신주를 갈마들여 옮길 것이라 하니.

18세기 골ᄆᆞᄃᆞ리-, 골ᄆᆞ드리-, 골ᄆᆞ들이- 외 2종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

골ᄆᆞᄃᆞ리-, 골ᄆᆞ드리-, 골ᄆᆞ들이-, 골마드리-, 갈마드리-

출처 1741 몽어노걸대 7:20ㄴ

용례 04

문헌 용례

우희 다 金 징ᄌᆞ 박아 골마드려 쓰더라.

현대어 풀이

위에 다 금으로 된 징자를 박아 갈마들여 쓰더라.

출처 1752(1804) 주해천자문 24ㄴ

용례 05

문헌 용례

更 골ᄆᆞ들일 경

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1774 삼역총해신석 3:2ㄱ

용례 06

문헌 용례

골ᄆᆞ드려 힐란ᄒᆞ여 문ᄂᆞᆫ디.

현대어 풀이

갈마들어 힐난하여 묻는데.

출처 1790 인어대방 1:14ㄴ

용례 07

문헌 용례

佯醉ᄒᆞ여 좀든 쳬ᄒᆞ려 ᄒᆞ여도 여러 아ᄒᆡ들이 골ᄆᆞᄃᆞ려 ᄭᆡ오매 촘아 눕들 몯ᄒᆞ웁닉

현대어 풀이

술 취한 척하여 잠든 체하려 하여도 여러 아이들이 갈음들어 깨우매 차마 눕지 못하오.

출처 1796 경신록언석 25ㄴ-26ㄱ

용례 08

문헌 용례

셰샹 사ᄅᆞᆷ이 이 효유ᄒᆞ는 글을 보고 곳 맛당이 갈마드려 서로 고계ᄒᆞ야.

현대어 풀이

세상 사람이 깨달아 알아듣도록 타이르는 글을 보고 곧 마땅히 갈마들어 서로 타일러 훈계하여

19세기 갈마드리- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
갈마드리-

출처 1880 과화존신 10ㄴ

용례 09

문헌 용례

갈마드려 날니 짓기를 마지 아니 ᄒᆞ오미라.

현대어 풀이

갈마들어 난리 일으키기를 마지 않음이다.

대응 원문

更迭而不已也.

출처 1880 한불자전 134

용례 10

문헌 용례

갈마드리다 [替入]

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1883년경 이언언해 ?:26ㄱ

용례 11

문헌 용례

갈마드려 감ᄒᆞ논 쟈ᄅᆞᆯ 침쟉ᄒᆞ야.

현대어 풀이

갈마들어 감하는 자를 짐작하여.

대응 원문

遞減者酌.

출처 1890년경 성경직해 5:54ㄴ

용례 12

문헌 용례

그러므로 즐거옴과 고로옴을 갈마드려 주샤.

현대어 풀이

그러므로 즐거움과 괴로움을 갈마들어 주시어.

20세기 갈마드리-, 갈마듸리-, 갈마들이- 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
갈마드리-, 갈마듸리-, 갈마들이-

출처 1912 재봉춘 1:38

용례 13

문헌 용례

그 남편 빅셩달과 허부령의 부인이 갈마듸려 구원을 ᄒᆞ논데 그 ᄯᆞᆯ을 보기가 밧바셔.

현대어 풀이

그 남편 백성달과 허부령의 부인이 갈마들어 구원을 하는데 그 딸을 보기가 바빠서.

출처 1920 동아일보 7월 14일 3면

용례 14

문헌 용례

이째까지 최린의 단정한 태도와 침착한 음성이 최남선의 당당한 태도와 우렁찬 목소리로 갈마드렷다

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1924 동아일보 5월 6일 2면

용례 15

문헌 용례

시내 중학동(中學洞) 구십구 번디에 사는 권뎡숙(權貞淑)(二九)은그간 일뎡한 남편이 업시 여러 남자들을 갈마드리여 밀매음으로 세월을 보내는고로

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1940 수정증보조선어사전

용례 16

문헌 용례

갈마들이다

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

갈마들이다에 관한 주석

18세기 이후 용례에는 자동사로 쓰인 예들이 보인다(아래 18, 19, 20세기 예문의 해석 참조). 동사 ‘갊-’과 관련이 있어 보이기도 하지만, 표기상 제2음절이 ‘ㅏ’가 아니므로 이렇게 보기는 힘들 것 같다.

갈마들이다 관련 낱말

갈마들다

갈마들이다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 갈마들이다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

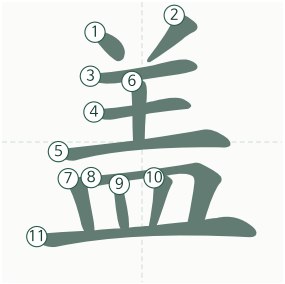
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

盖

뜻·음 덮을[蓋] 개

총 11획 · 부수 皿





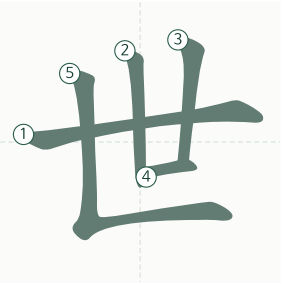
hanja.wordrow.kr/한자/盖/

世

뜻·음 인간 세

총 5획 · 부수 一





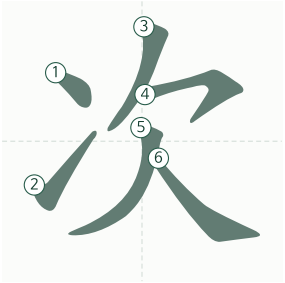
hanja.wordrow.kr/한자/世/

次

뜻·음 버금 차

총 6획 · 부수 欠





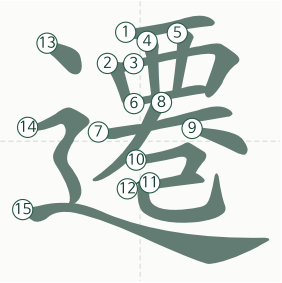
hanja.wordrow.kr/한자/次/

遷

뜻·음 옮길 천

총 15획 · 부수 辶





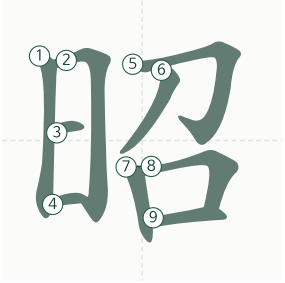
hanja.wordrow.kr/한자/遷/

昭

뜻·음 밝을 소

총 9획 · 부수 日





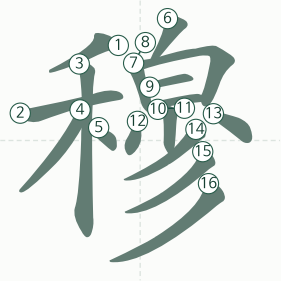
hanja.wordrow.kr/한자/昭/

穆

뜻·음 화목할 목

총 16획 · 부수 禾





hanja.wordrow.kr/한자/穆/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

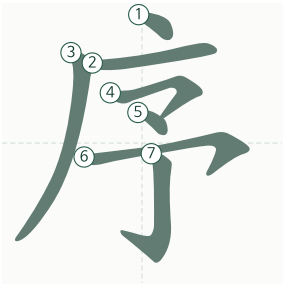
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

序

뜻·음 차례 서

총 7획 · 부수 广





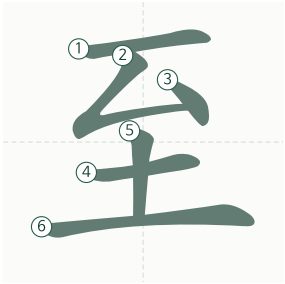
hanja.wordrow.kr/한자/序/

至

뜻·음 이를 지

총 6획 · 부수 至





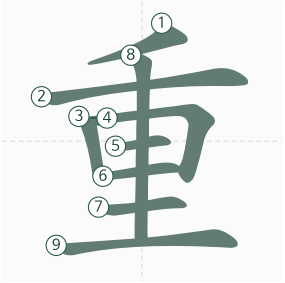
hanja.wordrow.kr/한자/至/

重

뜻·음 무거울 중

총 9획 · 부수 里





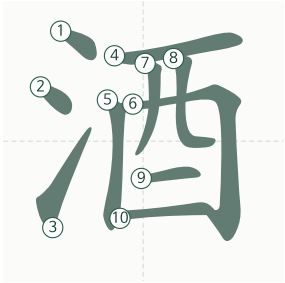
hanja.wordrow.kr/한자/重/

酒

뜻·음 술 주

총 10획 · 부수 酉





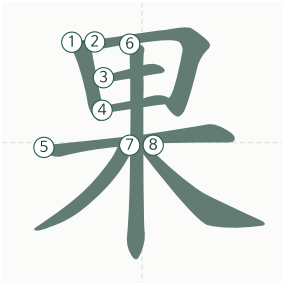
hanja.wordrow.kr/한자/酒/

果

뜻·음 실과 과

총 8획 · 부수 木





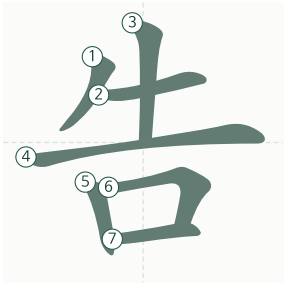
hanja.wordrow.kr/한자/果/

告

뜻·음 고할 고

총 7획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/告/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 7 · 38자

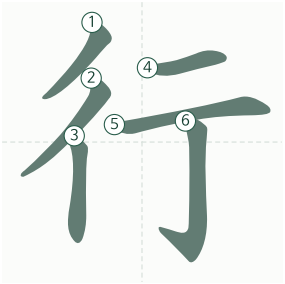
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

行

뜻·음 다닐 행 / 항렬 항

총 6획 · 부수 行





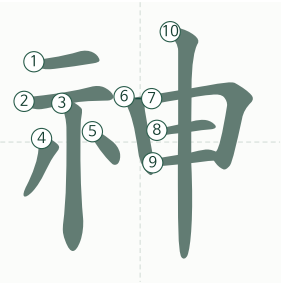
hanja.wordrow.kr/한자/行/

神

뜻·음 귀신 신

총 10획 · 부수 示





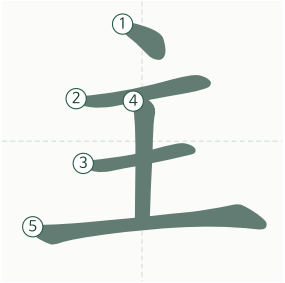
hanja.wordrow.kr/한자/神/

主

뜻·음 임금·주인 주

총 5획 · 부수 丶





hanja.wordrow.kr/한자/主/

金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金



획순 자료 미제공

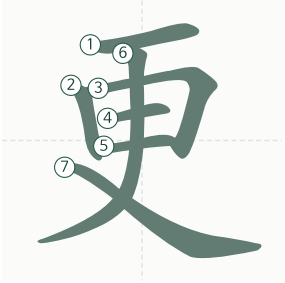
hanja.wordrow.kr/한자/金/

更

뜻·음 고칠 경 / 다시 갱

총 7획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/更/

佯

뜻·음 거짓 양

총 8획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/佯/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

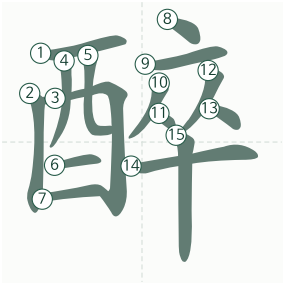
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

醉

뜻·음 취할 취

총 15획 · 부수 酉





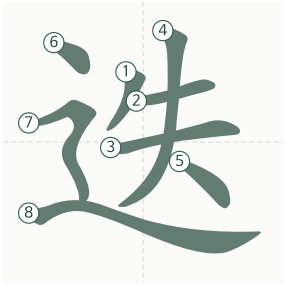
hanja.wordrow.kr/한자/醉/

迭

뜻·음 갈마들 질

총 9획 · 부수 辶





사전 9획 · 획순 그림 8획

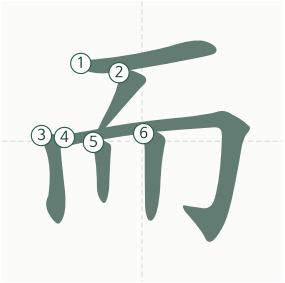
hanja.wordrow.kr/한자/迭/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





hanja.wordrow.kr/한자/而/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一



획순 자료 미제공

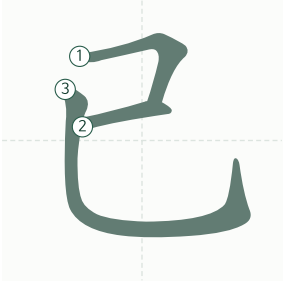
hanja.wordrow.kr/한자/不/

已

뜻·음 이미 이

총 3획 · 부수 己





hanja.wordrow.kr/한자/已/

也

뜻·음 이끼·어조사 야

총 3획 · 부수 乙





hanja.wordrow.kr/한자/也/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 7 · 38자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

替

뜻·음 바꿀 체

총 12획 · 부수 日





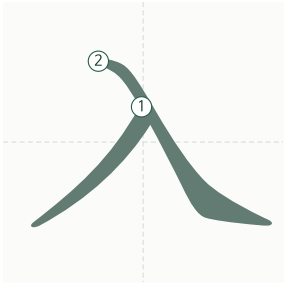
hanja.wordrow.kr/한자/替/

入

뜻·음 들 입

총 2획 · 부수 入





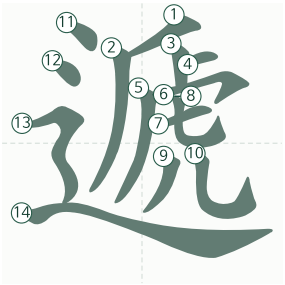
hanja.wordrow.kr/한자/入/

遞

뜻·음 갈릴 체

총 14획 · 부수 辵





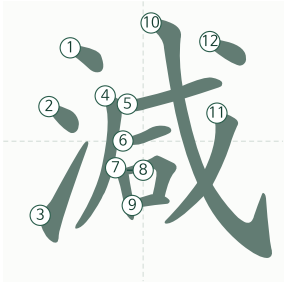
hanja.wordrow.kr/한자/遞/

減

뜻·음 덜 감

총 12획 · 부수 水





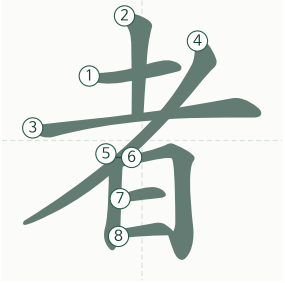
hanja.wordrow.kr/한자/減/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

酌

뜻·음 술부을·잔질할 작

총 10획 · 부수 酉





hanja.wordrow.kr/한자/酌/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 7 · 38자

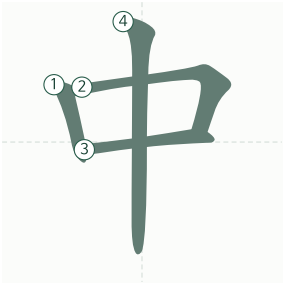
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





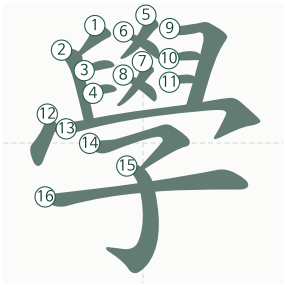
hanja.wordrow.kr/한자/中/

學

뜻·음 배울 학

총 16획 · 부수 子





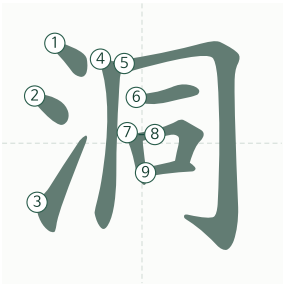
hanja.wordrow.kr/한자/學/

洞

뜻·음 골 동 / 밝을 통

총 9획 · 부수 水





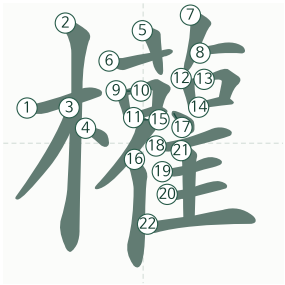
hanja.wordrow.kr/한자/洞/

權

뜻·음 권세 권

총 22획 · 부수 木





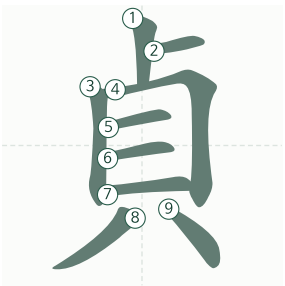
hanja.wordrow.kr/한자/權/

貞

뜻·음 곧을 정

총 9획 · 부수 貝





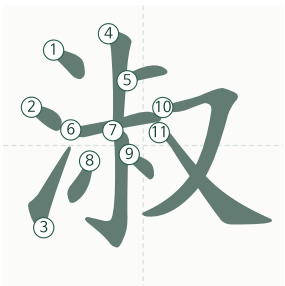
hanja.wordrow.kr/한자/貞/

淑

뜻·음 맑을 숙

총 11획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/淑/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

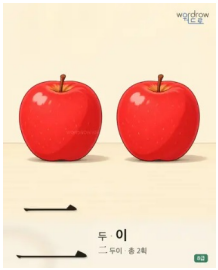
7 / 7 · 38자

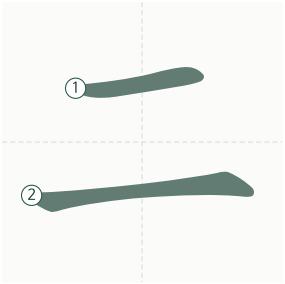
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二





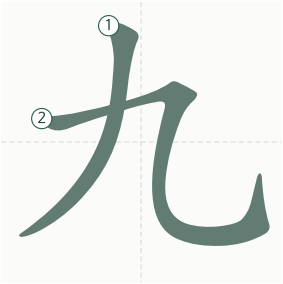
hanja.wordrow.kr/한자/二/

九

뜻·음 아홉 구

총 2획 · 부수 乙





hanja.wordrow.kr/한자/九/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.